

Hóskandi uttan-landsskip er besta loysnin

Tann okta uttanlandsiglingin hjá Smyril fær ævlingar fyrri innayggisiglinguna?

— Í semjaskjalum millum landsstjórniranna verður sagt, að eitt skip skal útgæst, sum skal loysa hessar trupulleikar.

— Hvussu?

— Tað eru tveir mátar at loysa málið uppá. Annadurverur eitt skip keypt, burtarav til Søhoyarsiglingina, sum sambært semjaskjalum skal hava umboð sum stóð sum Smyril, ella verður eitt skip keypt burtarav til uttanlandsiglingina. Hesin seinni spurningurin verður má. tiku upp í nevndin, sum landsstjórnir hevur setti. Hendan skiparæðsnevndin er ein teknisk nevnd, sum er ráðgjafi hjá landsstjórnin viðvíkjandi skiparæðsluvinnu.

Tveir møguleikar

— Ein av stóðutaknum hjá landsstjórnin er at skipa uttanlandsigling á heysti 1980. Spurningurin er, um nevndin fer at mæla landsstjórnin til at fara í ein flutning á heysti 1980 við Smyril ella við meiri hóskandi skipi. Málin nevndin til eitt betri hóskandi skip, so er møgulegt at brúka Smyril burtarav í innayggisiglingin. Men málin nevndin til framhaldandi at brúka Smyril í uttanlandsigling, má eitt annað skip útgæst til innayggisiglingina.

Útvega hóskandi skip

— Hvar er tað persónliga meining?

— Min persónliga meining er hon, at vit skulu útvega okkum eitt skip, sum er

betur hóskandi til uttanlandsigling og seta Smyril í innayggisigling.

— Vetrarsigling við Smyril uttanlands verður eitt ógvuliga tungt arbeiði. Fyri at fasa siglingina at vera seggjárliga, mugu vit koma inn á tryggar og góðar marknaðir. Vit kunnu ikki fara í eina veruliga uttanlandsrútu við einum skipi sum Smyril, tað er hana ikki heilt væl egnar til.

— Nú sigur tú, at vetrarsigling við Smyril verður eitt tungt arbeiði og at Smyril ikki er heilt væl egnar til?

— Eg hugsi fjárgárliga. Um vetrurin verður eitt slíkt skip ógvuliga bundið av farmaflutningi. Innan ferjusinging er tað farmaflutningurin, sum skal vera tann javna intekst, meðan intekst frá fólkaflutninginum toppar um summarið. Um vetrurin er talan um farmaflutning burtarav. Ikki tí, vit eru spenit uppá farmaflutning á rutuni í Havn-Holm-Holm.

— Hvussu skal Strandferðslan loysa søhoyarsiglingina komandi ár?

— Tað stendur beinleiðis í semjaskjalum, at søhoyarsiglingin skal loysast.

— Hvussu eru møguleikarnir í lutni fyrri einum okkum skipi?

— Tað er nevniliga spurningurin. Er talan um eitt skip á stóð við Smyril, eru møguleikarnir fleiri.

— Og minni skip?

— Møguleikar eru í øllum stóðum, men semjaskjalid sigur beinleiðis, at skipið skal vera á stóð við Smyril.

— Kostnaður?

— Tað er torført at meta um. Tað veist um aldurin. Men kostnaðurin liggur helst úr 15–20 mill. kr. upp í einar 50 mill. kr.

Eitt øki, sum eingin røkti

— Fyri nakrum árum síðani eitti Strandferðslan um virksemi og fór at flyta farna á landi. Núgva hana funnist at tí, hvarjær heimildir bevi Strandferðslan?

— Her koma vit inn á eitt øki, sum slettis ikki var til. Siglingin til nógvar bygdar er haldin upp á samband við, at tað flesta bygdarnar hava fingið veg.

— Vi meta, at lasthúlaflutningurin er komin í stóðin fyrri skipsturnar, sum eru nýttar til Vág. T.d. er siglingin til Vág oymsa og nógvar av bygdunum í Eysturoynni haldin uppá.

Hvussu gongst hesin farmaflutningurin?

— Hann virkar hampuliga væl. Fjallagjóla er sum vestrar í Vág og inn á Skálafjarðin, meðan restin hevur hall. Bilerðslan og fleiri aðrir tættir í okkara virksemi er at sammata við eina „service-funktion“, eina tænastu.

— Er haldið av bilum størri enn haldið av útoyggisiglingini er rættliga stórt.

— Nei, tað er tað slettis ikki. Samlaða haldið av útoyggisiglingini er rættliga stórt.

— Hvussu eru príslar?

— Nakrir meta tað vera hagar, men í mun til arbeiði, sum verður útítt, eru teir ikki hagar. Eitt prinsipp, sum er roynt at hava, eru eindarprísir. T.d.

Samrøða við Thomas Arabo, stjóra á Strandferðsluni:

Einki projekt gjort, síðan »Lasse« fall!



Føroysk bløð hava borið tikið í øðrum líki! Dímallaeting og í Dagblænum. Um upplýsingarnar er at siga, at vit kenna einki til teira. Vi hava ikki havt samráðingarnar um nakad skip, hvarvi so ella so, og vit hava ikki givið nakrar upplýsingar til Car-Ferry Info. Nakad bendir á, at okkara navn er misbrúkt í hasum sambandi.

— Hvat hugsa tú um?

— Talan má vera um upplýsingar, sum peika imoti Strandfaraskipum Landsins. Vi hava gjørt Car-Ferry Info varugt við, at allar upplýsingar, sum herfræt koma um Strandfaraskip Landsins skulu góttast av okkum.

Misnýtsla av navninum — einki um leysatíðindini — Hava tit roynt at av-

sanna tikiðindi?

— Nei, tað hava vit ikki. Tá fólk spyrja, so siga vit, at vit kenna einki til tað.

— Tað sama ger seg galdandi í Dímallaeting og í dag (30. okt. red.). Har stendur, at Strandferðslan hevur gjørt eitt projekt til uttanlandskip. Men tað passar ikki. Strandferðslan hevur einki projekt gjort.

— Eg haldi, at hetta er ein viss misnýtsla av okkara navni. Hesum mugu vit koma til botns í, í hesum húsum hava vit tann vana at standa við tað, vit siga, og okkara upplýsingar eru altíð navngivnar.

— Hevur Dímallaeting fingið tikiðindi váttað um tey eru sonn ella ikki?

— Nei, Dímallaeting hevur ikki vent sær til okkum. Hon vísir ikki til nakran, uttan til „vælvitandi okkara“ — hvarjær so hesar eru.

— Leysatíðindi ganga um eina pólska ferju? — Seinstasta projekt, sum er gjørt her í húsum, var í samband við »Lasse-málið«.

Prinsipp-avgerð

má takast fyrst

— Hava tit framvegis skip í líkarum?

— Sjálvandi. Vi fasa allar upplýsingar um, hvat fer fram á skipamarknaðinum. Hetta er ikki nakad, sum vit taka stig til, men kemur av sær sjálvum.

— Hvussu er marknaðurin í lutni?

— Tað eru nógvar skip á sølulistanum í ymiskum stóðum. Men aðrenn vit kunnu fara at tosa um nakad sum helst, so má ein prinsippavgerð takast, um hvarjær stóð vit ynskja. Skulu vit hava eitt uttanlandskip ella innlandskip? Stóða má takast til hetta, aðrenn vit kunnu gera nakad.

— Og enn fyrrigilur einki?

— Ikki annað enn semjaskjalid millum landsstjórnirfólkarnar. Sambært tí skuldi ein nevnd setast at vígja uttanlandsigling á heysti 1980. Nevndin arbeiðir í lutni, men hvarjær niðurstøða nevndin kemur til, er lítt at siga nakad um enn.

— Hava tit gjørt nakrar kanningar?

— Í Bergens-økinum hava vit kannað framleiðslu og útflytingarmyndir til fastlandið og hvat vit mugu kunna fasa av hesum flutningi.

Spenit uppá

Bergen-Hanstholm-rutuna

— Men uttanlandsiglingin komandi summer?

— Hon er lýst sambært semjaskjalum, sum segir, at uttanlandsiglingin skuldi økjast. Og hon er økt við sigling til Hanstholm í Norðurland.

— Eins og áður fer Smyril til Bergen mikuð. Úr Bergen fer Smyril til Hanstholm, har hann er friggjadag seinnaftur. Friggjakvöld fer hann beinlínur til Føroya og leggur inn aftur í Bergen á veggnum upp.

— Vit eru mest spenit upp á, hvarjær undirtektu siglingin millum Bergen og Hanstholm fer — v.a. tann útdrúkkur parturin av rutuni. Á hesum økinum leggja vit alla orku í at fasa ein marknað.

— Hava tit gjørt nakrar kanningar?

— Í Bergens-økinum hava vit kannað framleiðslu og útflytingarmyndir til fastlandið og hvat vit mugu kunna fasa av hesum flutningi.

Rokna við stórtari

ókning

— Hvussu stórtari ókning rokar Strandferðslan við, nú ein ruta kemur afturat?

— Vit rokna við einum rættliga stórum meirflutningi. Tað er eingin loyna, at nógvar av teimum fólku, sum hava flutt til Noregs, eru farin víðari til Danmarkar í tegum bilum. Tann partin fasa vit so, og nakad koma vit helst at taka frá m.s. England.

— Túvirin úr Hanstholm til Føroya fer í alt at taka einar 40 timar og harafturat kemur móguleikin at vitja Bergen í einar trýggjar timar.

— Hesin móguleikin trekkir óvæð nakad av fólki. Harafturat koma vit nærri til týska marknaðinum, sum er ein góður marknaður.

— Vit rokna við einum vøkstri, og fara neyvan undir 30.000 komandi ár, afturimoti 20.000 ferðafólku í ár.

— Men í summari fór eitt norskt ferjufelag at sigla upp á Hanstholm og næsta ár koma vit. Tað hevur nógvar at týða fyrri pláss — eisini hvat víðvikur feriahaldi — um vit kunnu vera við at prógva, at havin kann brúkast sum ferjuhavn. Eydnast hetta, kann hetta móguleika færa til økt virksemi, tí kappingin millum Hanstholm og Hirtshals er hard.

— Nú er ferðafólkaflutningurin við Smyril minni eitt sindur síðari. Hava tit gjørt nakrar meiningar fyrri komandi ár?

— Vit rokna við einum vøkstri, og fara neyvan undir 30.000 komandi ár, afturimoti 20.000 ferðafólku í ár.

— Men í summari fór eitt norskt ferjufelag at sigla upp á Hanstholm og næsta ár koma vit. Tað hevur nógvar at týða fyrri pláss — eisini hvat víðvikur feriahaldi — um vit kunnu vera við at prógva, at havin kann brúkast sum ferjuhavn. Eydnast hetta, kann hetta móguleika færa til økt virksemi, tí kappingin millum Hanstholm og Hirtshals er hard.

— Nú er ferðafólkaflutningurin við Smyril minni eitt sindur síðari. Hava tit gjørt nakrar meiningar fyrri komandi ár?

— Vit rokna við einum vøkstri, og fara neyvan undir 30.000 komandi ár, afturimoti 20.000 ferðafólku í ár.

— Men í summari fór eitt norskt ferjufelag at sigla upp á Hanstholm og næsta ár koma vit. Tað hevur nógvar at týða fyrri pláss — eisini hvat víðvikur feriahaldi — um vit kunnu vera við at prógva, at havin kann brúkast sum ferjuhavn. Eydnast hetta, kann hetta móguleika færa til økt virksemi, tí kappingin millum Hanstholm og Hirtshals er hard.

— Nú er ferðafólkaflutningurin við Smyril minni eitt sindur síðari. Hava tit gjørt nakrar meiningar fyrri komandi ár?

— Vit rokna við einum vøkstri, og fara neyvan undir 30.000 komandi ár, afturimoti 20.000 ferðafólku í ár.

Bakkøst føra til yvirtrekk upp á 7 mill. kr.

— Fyri stuttum boyrðist, at jattanin hjá Strandferðsluni á fjárgjaldini var uppi?

— Okkara trekkreitur úr landskassanum var uppi, men eg vil ikki beinleiðis siga, at jattanin er upprúkt. Hatta hevur samband við, hvussu nógvar pengar vit eiga óti.

— Men vit hava givið landsstjórnin eitt varsko, at vit fasa eitt rættliga stórt yvirtrekk. Og vit hava í tølum sagt, hvussu stórt tað væntandi verður. Vi hava hoyrt atfinningar frá lögtinginum, at stovnsleiðarar ikki siga frá, at yvirtrekk koma. Men tað hava vit so gjørt nú.

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Vetrurin var ringur. Summarð var ikki betri. Meðan óljútreiðslurnar í fjør vóru 6 mill. kr., fara tað í ár helst at toga upp imoti 12 mill. kr. Harafturat eru lónirnar hækkaðar nakad, so talið 7 mill. kr. er ikki nóg av leið.

— Vi hava ikki nýtt okkara EDV-tól, so vit eru nøyddir at halda okkum til umleið-tól. Harafturat vóru vit skerdur av fjárgjarnveidini. Vi saktu um eitt iskoyti uppá 9,5 mill. kr., meðan vit fingi 7,5 mill. kr. umleið.

— Vi hava hoyrt atfinningar frá lögtinginum, at stovnsleiðarar ikki siga frá, at yvirtrekk koma. Men tað hava vit so gjørt nú.

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hædd fyrri móguleikum bak-køstum?

— Já, men tað er ógvuliga ringt at meta. Strandferðslan umsitur ikki bára útreiðslur, men eisini intøkur. Útreiðslurnar hjá okkum liggja um 40 mill. kr., meðan intøkurarnar hava ligið um 30 mill. kr. Men tað er eisini ógvuliga torført at meta, hvussu intøkurarnar verða. Høvuð vit bára útreiðslur, var lættari.

— Hava tit gjørt nakrar útdrúkkningar fyrri komandi fjárgjalar?

— Já, tað hava vit. Tær eru sendar til fjárgjarnveidina, so eg kann einki siga um tað.

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

— Hvussu stórt verður yvirtrekk?

Fólk hava lyndi at sammata mitt arbeiðið við mína politisku áskoðan

— Spurningurin er góður. Ner koyrir ein fyrirkøstur? Tað ger hon, tá hon fær mest mógulegt burtur úr ráverun, hon vígðer. Tað er givið, at sum tann rationaliserast innan Strandferðsluna. Men tá tú rationaliserast, mást tú altíð taka hædd fyrri, um tú skalt vinna nakad fram eftir einum ella tveim árum, ella hava ein vinning eftir 10 árum. Tú kanst føra ein politikk innan eina fyrirkøst, sum hevur sikti eini 10 ár fram í tíðina. Og tað er tað, sum vit gera.

Arbeiðið verður sammatt við mína politisku áskoðan

— Sum leiðari av einum stovni hevur tú óvæð ymiskar ætlanir, men kenna tit teg nakrantíð vera í klemmu millum ætlanir og arbeiðsgevaran, sum er politisk skiftandi?

— Tað er nú einaferð soleiðis, at Strandferðslan arbeiðir á einum virkisiki, sum seinasta árin er farið at liggja tætt at teimum privata fyrirkøstum. Móguleikarnir fyrri at koma í stríð við tann partin av fólku, sum teir politikkarar, sum halda, at tað privata fyrirkøstarnir við øllum sínum virki, er ein heilag kúgv, er rættliga stórt.

— Og tað ger tað ikki betur, at eg sjálur eri limur í einum sosialistisk-um flokki, javnaðarflokk-

hesar báðar partarnar, tapar oftast báðir partarnir. Móguleikin fyrri, at fyrirkøst verður skaður, er stórt. Tí er tað betur at arbeiða í samvinnu í tí langa.

Arbeiðið verður sammatt við mína politisku áskoðan

— Sum leiðari av einum stovni hevur tú óvæð ymiskar ætlanir, men kenna tit teg nakrantíð vera í klemmu millum ætlanir og arbeiðsgevaran, sum er politisk skiftandi?

— Tað er nú einaferð soleiðis, at Strandferðslan arbeiðir á einum virkisiki, sum seinasta árin er farið at liggja tætt at teimum privata fyrirkøstum. Móguleikarnir fyrri at koma í stríð við tann partin av fólku, sum teir politikkarar, sum halda, at tað privata fyrirkøstarnir við øllum sínum virki, er ein heilag kúgv, er rættliga stórt.

— Og tað ger tað ikki betur, at eg sjálur eri limur í einum sosialistisk-um flokki, javnaðarflokk-

hesar báðar partarnar, tapar oftast báðir partarnir. Móguleikin fyrri, at fyrirkøst verður skaður, er stórt. Tí er tað betur at arbeiða í samvinnu í tí langa.

Arbeiðið verður sammatt við mína politisku áskoðan

in. Tað bendir ofta, at eg verði skuldsettur fyrri at administrera mína egna hugan — at min meining verður sammatt við arbeiðið. Men soleiðis er tað bára ikki. Eg eri lentur fyrri at arbeiða fyrri Strandfaraskip Landsins, og alt tað, eg taki stig til, er gjørt fyrri at útvega Strandferðsluni ein ágða.

Meir tí at atfinningar eru persónligar?

— Já, alt ov ofta. Tað er ein tendensur til meira at meta meg sum javnaðarmann enn sum leiðara á Strandferðsluni.

— Eisini plagi eg at fasa nokur stuttlig broyð frá einum dulnevndum, sum sendir mær kut úr bløð um við meiningum um meg. Hann heldur sjálvandi tað, at eg betur arbeiði sambært egnum áhugamum.

Ein embætismaður má eisini hava loyvi at hava politiska hugan

— Sjálvandi skal ein embætismaður hjá landinum arbeiða loyvt mótvegis

meiningin ikki verður brúkt í arbeiðinum.

— At framframburðin innan Strandferðsluna liggur nærri hjartanum hjá mær enn einum, sum er imoti landsfyrirkøst, er so nakad heilt annað.

— Ero atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

Stóttligi avgreiðslan á Strandferðsluni

oyggis-atfinningarar eru rimuligar.

— Vit eru altíð glaðir fyrri atfinningarar og meira ígruppuligar tær eru, jó betri eru tær, tí so kunnu vit kanna brekini.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

oyggis-atfinningarar eru rimuligar.

— Vit eru altíð glaðir fyrri atfinningarar og meira ígruppuligar tær eru, jó betri eru tær, tí so kunnu vit kanna brekini.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.

— Hví eg eisini haldi eg, at atfinningarar moti uttanlandsiglingini eru meira politisk merktar og áttu at liggja á einum hægri stóði.